

EAI HEB 1

SESSION 2020

---

**AGRÉGATION  
CONCOURS INTERNE  
ET CAER**

**Section : LANGUES VIVANTES ÉTRANGÈRES  
HÉBREU**

**COMPOSITION EN LANGUE ÉTRANGÈRE**

Durée : 7 heures

---

*L'usage de tout ouvrage de référence, de tout dictionnaire et de tout matériel électronique (y compris la calculatrice) est rigoureusement interdit.*

*Si vous repérez ce qui vous semble être une erreur d'énoncé, vous devez le signaler très lisiblement sur votre copie, en proposer la correction et poursuivre l'épreuve en conséquence. De même, si cela vous conduit à formuler une ou plusieurs hypothèses, vous devez la (ou les) mentionner explicitement.*

**NB : Conformément au principe d'anonymat, votre copie ne doit comporter aucun signe distinctif, tel que nom, signature, origine, etc. Si le travail qui vous est demandé consiste notamment en la rédaction d'un projet ou d'une note, vous devrez impérativement vous abstenir de la signer ou de l'identifier.**

**Tournez la page S.V.P.**

## INFORMATION AUX CANDIDATS

Vous trouverez ci-après les codes nécessaires vous permettant de compléter les rubriques figurant en en-tête de votre copie.

Ces codes doivent être reportés sur chacune des copies que vous remettrez.

► **Concours interne de l'Agrégation de l'enseignement public :**

Concours	Section/option	Epreuve	Matière
EAI	0428A	101	0328

► **Concours interne du CAER / Agrégation de l'enseignement privé :**

Concours	Section/option	Epreuve	Matière
EAH	0428A	101	0328

חוקר השירה המזרחית יוחאי אופנהיימר מעלה בהקדמה לספרו שלוש שאלות : "האם זהות פירושה תוכן מוגדר ויציב, מורשת העבר, מהות בלתי משתנה המקושרת עם מראה חיצוני, מנטליות, פולקלור, דעת, שפה, טריטוריה, היסטוריה משותפת, מנהגים, מאכלים, לבוש וכדומה, או שמא היא נוצרת מחדש כל פעם בתהליך דיאלוגי חי עם ההווה? כלומר, האם יש לחפש את מרכיבי הזהות המזרחית ושחזור עולמן של קהילות יהודיות בארצות ערב, או שזהות זו היא תוצר המפגש המתוח בין מהגרים מזרחים לבין החברה הקולטת בישראל?"

על-פי: יוחאי אופנהיימר, *מה זה להיות אותנטי – שירה מזרחית בישראל*, הוצאת רסלינג, 2012, עמ' 8)

- האם וכיצד יצירותיהם של דודו בוסי, ארז ביטון ואמנון שמוש עונות לשלושת השאלות שמעלה חוקר השירה המזרחית יוחאי אופנהיימר?

-שלושת המחברים מייצגים שלושה דורות ושלוש גישות לשאלת הזהות המזרחית בספרות העברית וזאת באמצעות שלוש סוגות ספרותיות : הרומאן, הסיפור הקצר והשירה. מה המשותף ומה השונה ביניהם?

בדיונכם הציגו דוגמאות מן היצירות של כל אחד משלושת המחברים. היעזרו בביבליוגרפיה שעמדה לרשותכם.